

Βοηθητικό Υλικό για τα παιδιά που
μαθαίνουν την Ελληνική ως
δεύτερη γλώσσα

Δρ Δέσπω Κυπριανού
Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου



Akelius (Για αρχάρια παιδιά όλων των ηλικιών)

Ηλεκτρονική Πλατφόρμα για διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας

<https://languages.akelius.com/subjects/el/units/locations/20258>

Περιλαμβάνει όλες τις θεματικές του αρχάριου επιπέδου και οι ενότητες περιλαμβάνουν:

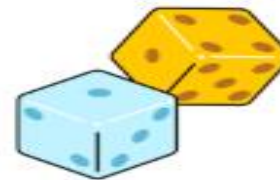
- ανάπτυξη της θεματικής,
- κείμενα,
- δραστηριότητες,
- παιχνίδια (bingo, παιχνίδια μνήμης, κρεμάλα κ.α.),
- τραγούδια και
- οδηγίες για εκπαιδευτικούς



γεια σου



μάθημα



παιχνίδι



τραγούδι



δοκιμή

Παιχνίδια από το πρόγραμμα «Γεια Χαρά»

<https://www.geiaxara.eu/el/language-games>



Φτιάχνουμε τις σωστές προτάσεις



Μετακίνησε την λέξη "είναι"



Παρατήρησε την εικόνα και επέλεξε την σωστή πρόταση



Ποιά είναι η σειρά των συλλαβών;



Ποιά είναι η σωστή απάντηση;



Πού θα πάει το κάθε ζώο;



Σημείωσε τα ρήματα στον σωστό τύπο του αορίστου



Σημείωσε την σωστή απάντηση



Ταίριαξε την λέξη με την σωστή εικόνα



Το καθημερινό μου σχολικό πρόγραμμα

Διαθέσιμο Υλικό

Πολύγλωσσος Οδηγός «Εντάξει»:

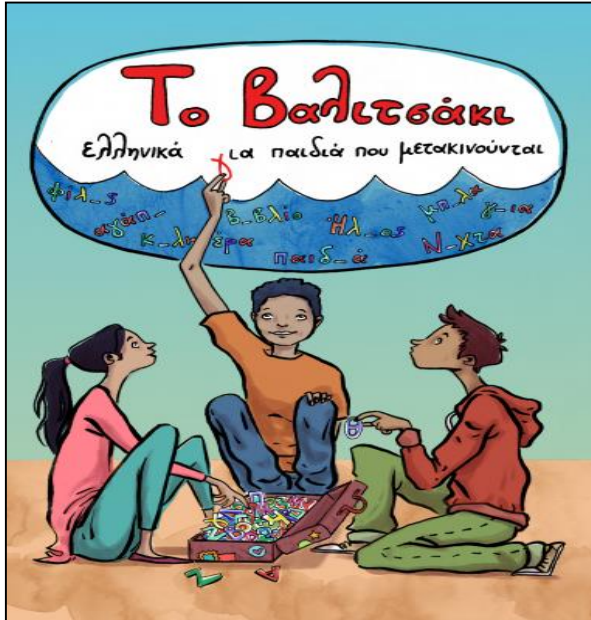
Με μεταφράσεις στα Αραβικά και τα Φαρσί: σε τρία τεύχη και με αρχεία ήχου (για τα παιδιά που οι γονείς τους μπορούν να διαβάσουν στα αραβικά ή φαρσί, και μπορούν να τα βοηθούν)

<https://bit.ly/2TYI9g7>



ΕΝΤΑΞΕΙ – Οδηγός Πολύγλωσσης Υποστήριξης

Διαθέσιμο Υλικό



Το Βαλιτσάκι: Το βιβλίο αυτό έχει μεταφράσεις στα αραβικά και μπορούν τα παιδιά να το βλέπουν με τους γονείς τους, αν αυτοί/αυτές διαβάζουν αραβικά.

<http://olympias.lib.uoi.gr/jspui/handle/123456789/28044>

ΤΑ ΠΡΩΤΑ ΜΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

كلماتي الأولى من اللغة اليونانية

με υποστήριξη στα Αραβικά

مع دعم باللغة العربية

Μαζί με το Βαλιτσάκι, χρησιμοποιείται το λεξικό: «Τα πρώτα μου ελληνικά», το οποίο έχει το λεξιλόγιο των ενοτήτων με τη μετάφρασή τους στα αραβικά:
[http://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/2017Athina ta prwta mou ellinika 2.pdf](http://www.pi.ac.cy/pi/files/epimorfosi/entaxi/2017Athina%20ta%20prwta%20mou%20ellinika%202.pdf)

Λογισμικά

Φιλογλωσσία: ενότητες έτοιμες με βίντεο και ηχητικά αρχεία, δωρεάν
<http://www.xanthi.ilsp.gr/filog/>

φιλογλωσσία
Filoglossia
Learning Greek as a foreign language
Level: Beginners
Chapters 1-5 Chapters 6-10 Chapters 11-15
NEW
Information Contents Feedback

Λογισμικά

Άκουσμα: Διαδικτυακό λογισμικό, δωρεάν

Περιέχει δραστηριότητες για την
εξάσκηση στη δεξιότητα της
κατανόησης προφορικού λόγου.

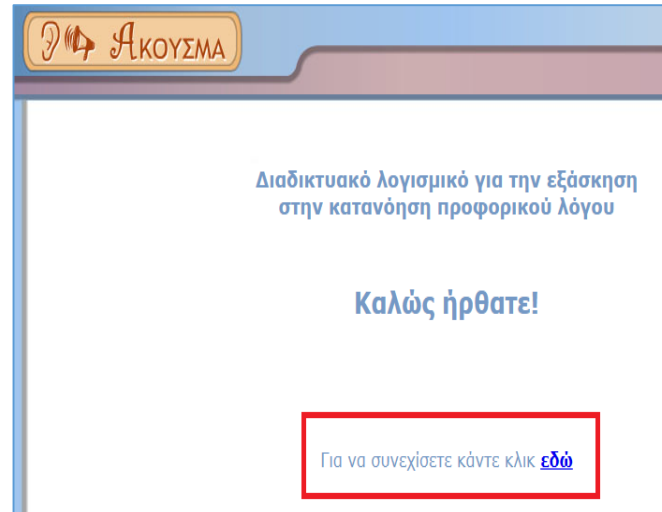
<http://www.xanthi.ilsp.gr/akoustikh/default2.asp>

Επιλέγουν «Είμαι δάσκαλος» και
βάζουν κωδικούς:

Όνομα Χρήστη: Teacher1 και

Κωδικός Χρήστη: Teacher123

Σημείωση: Χρειάζεται ενεργοποίηση του
Flash Player



Λογισμικά

CD ROM Μαργαρίτα

Αν τα παιδιά έχουν στο σπίτι υπολογιστή, μπορούν να κατεβάσουν δωρεάν τα CD ROM Μαργαρίτα :

Έχουν παιχνίδια λεξιλογίου, ορθογραφίας, κείμενα, ασκήσεις

Τα κατεβάζουν δωρεάν από τα link:

Margarita 1: <https://bit.ly/3dcTi4L>

Margarita2: <https://bit.ly/39ZBQyu>

Margarita 3: <https://bit.ly/33s2qhq>

Margarita 4: <https://bit.ly/3d3F7yR>

Είναι πολύ βοηθητικά, γιατί παρέχουν στα παιδιά αυτόματη διόρθωση και ανατροφοδότηση για τις εργασίες τους.



Μαργαρίτα 2

Παιδεία Ομογενών

Γ' ΚΠΣ, ΕΠΕΑΕΚ II

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
(Ε.ΔΙΑ.Μ.Μ.Ε.)
e-mail: ediamme@edc.uoc.gr
URL: <http://www.uoc.gr/diaspora>, www.ediamme.edc.uoc.gr
Επιστημονικός Υπεύθυνος: Μιχάλης Δαμανάκης

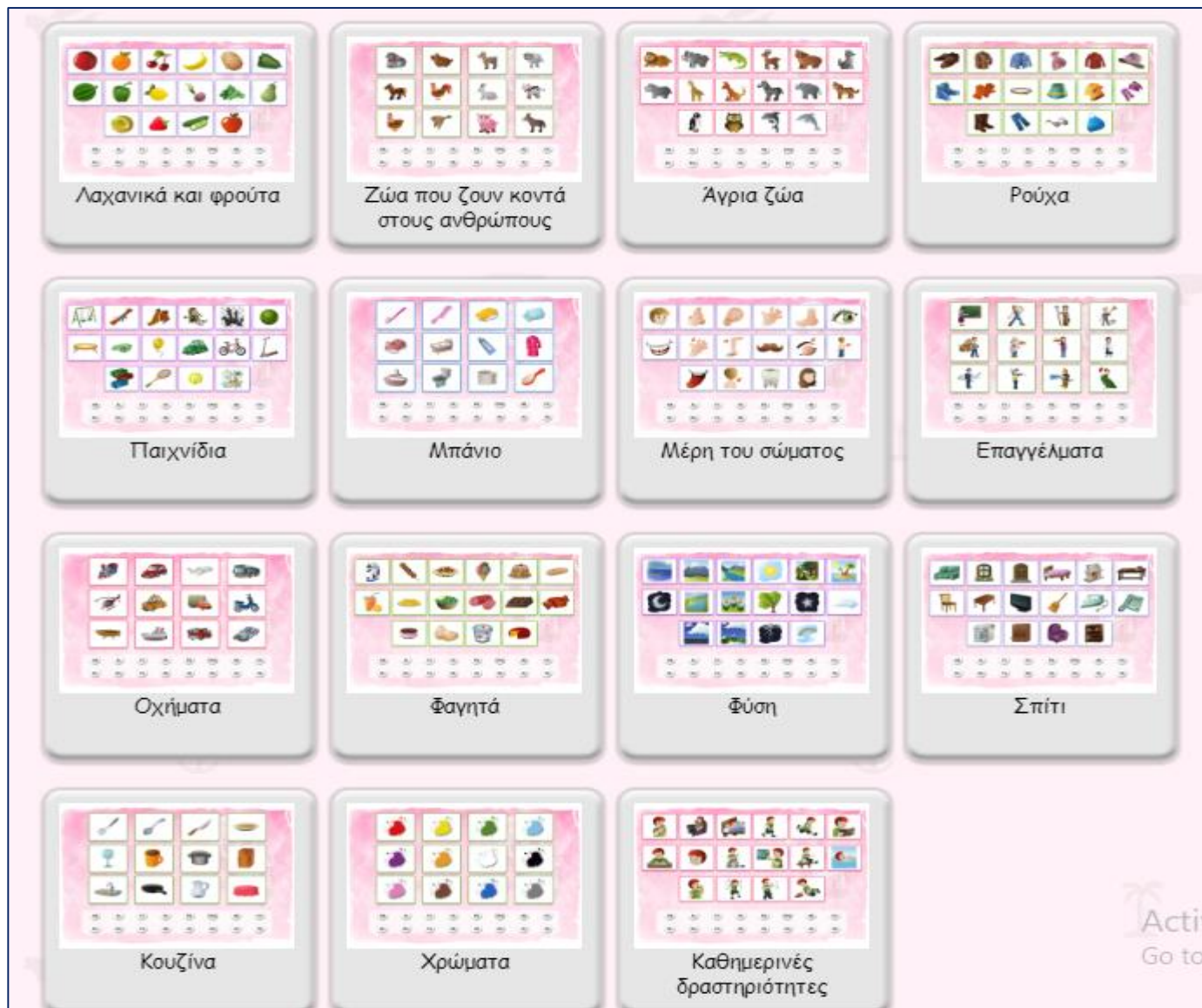
ΕΛΛΑΔΑ 2008
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΠΕΑΕΚ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΛΟΓΗΤΗ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

ΠΑΙΔΕΙΑ ΜΠΡΟΣΤΑ
2^ο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Εκπαίδευσης και Αρχικής
Επαγγελματικής Κατάρτισης

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Σε αυτό το link της ιστοσελίδας Prwtokoudouni έχει αρκετά διαδραστικά παιχνίδια για πολλές ενότητες: <https://prwtokoudouni.weebly.com/pialphaiotachinuiotadeltaiotaalpha.html>



Σε αυτό το link της ιστοσελίδας «Αερόστατο» έχει αρκετά παιχνίδια λεξιλογίου με μεταφράσεις σε πολλές γλώσσες: <http://www.mikrapaidia.gr/ccs9/>

ΑΒΓ
Μαθήματα

Wallpapers

Τα γράμματά μας

Παιχνίδια

Ασκ. 1-20 01. Φωνούλα – το
 Ασκ. 21-40 02. Φωνούλα – ο
 Ασκ. 41-60 03. Τα υλικά από τα γλυκά – Α, α
 Ασκ. 61-80 04. Ένα κομμάτι τούρτα – Τ, τ
 05. Ο πίνακας του Γρύλου – Π, π
 06. Έλα να παίξουμε – Ε, ε
 Ασκ. 81-84 07. Ο Σοφός παρατηρεί τη σελήνη – Σ, σ
 08. Ποιος θα πιάσει το καπέλο; – ς
 09. Το μπαλάκι που χάθηκε – Κ, κ
 10. Το νησί – Ν, ν
 11. Ηρωγή στη γέφυρα – Ρ, ρ
 12. Ταξίδι στη θάλασσα – Θ, θ
 13. Το Μυρμήγκι μαζεύει προμήθειες – Μ, μ
 14. Ένας καλός φίλος – Η, η
 15. Η γάτα και το γάλα – Γ, γ
 16. Το κυνήγι του θησαυρού – Λ, λ
 17. Ποιος τρώει το χορτάρι; – Χ, χ
 18. Ο Βάτραχος πάει για βουτιές – Ου, ου
 19. Ο Βάτραχος στη βάρκα – Β, β
 20. Ποιος τρώει το χορτάρι; – Χ, χ

Α' Δημοτικού **Γλώσσα**
 Β' Δημοτικού
 Γ' Δημοτικού

Σε αυτό το link της ιστοσελίδας jele.gr έχει αρκετά παιχνίδια δραστηριότητες:

http://www.jele.gr/activity_selection

Π.χ.: δραστηριότητες για τα γράμματα (ανάγνωση, αντιστοίχιση γραμμάτων – φωνημάτων)



Διάφορες έτοιμες ενότητες στο Quizlet: μπορούν να έχουν πρόσβαση και μέσω κινητού

<https://bit.ly/39YFMQ5> (χαιρετισμοί - συστάσεις)

<https://bit.ly/2WlxmOx> (παρουσίαση εαυτού)

<https://bit.ly/3d6NyJE> (αντικείμενα σχολικής τάξης)

<https://bit.ly/2WmUlc4> (ρούχα)

The screenshot shows the Quizlet mobile app interface. At the top, there is a search bar with the text "Ρούχα" (Clothing). Below the search bar, there are two sets of results. The first set is titled "6 terms" and "despo_kyprianou Ρούχα". It contains four items: "τσάντα bag" (bag), "φούστα" (skirt), "παντελόني" (trousers), and "μπλούζα" (blouse). The second set is titled "5 terms" and "despo_kyprianou Ρούχα". It contains four items: "Μπλούζα" (blouse), "Παντελόني" (trousers), "Πουκάμισο" (shirt), and "Ζώνη" (belt). On the left side, there are filters for "PRICE" (All, Free, Premium) and "TYPE" (Sets, Study guides, Users, Classes). The "All" price filter and the "Sets" type filter are selected.

Διάφορες έτοιμες ενότητες στο Quizlet

<https://bit.ly/2QpZNXQ> (σπίτι)

<https://bit.ly/2x8NA2X> (επαγγέλματα)

<https://bit.ly/39YFOaD> (Ζώα)

<https://bit.ly/3d8ZY3y> (παιχνίδια)

<https://bit.ly/2TYIRLF> (γειτονιά)

<https://bit.ly/2xN4IRN> (μέσα μαζικής μεταφοράς)

The image shows two screenshots of Quizlet sets. The top set is titled "Σπίτι" (Home) by user Vasso_Ploumbi, containing 9 terms. It features a grid of four terms: "ιδιοκτήτης" (owner) with a drawing of a person and a dog, "συμβόλαιο" (contract) with a drawing of a hand signing a document, "κοινόχρηστα" (utilities) with a table of utility rates, and "ανακαίνιση" (renovation) with a drawing of a person painting a wall. The bottom set is titled "Σπίτι" (Home) by user ThanosGRI TEACHER, containing 46 terms. It features a grid of four terms: "η γειτονιά" (Neighborhood) with a drawing of a street scene, "η μονοκατοικία" (house) with a drawing of a small house, "η πολυκατοικία" (apartment building) with a drawing of a multi-story building, and "ο ουρανοξύστης" (skyscraper) with a drawing of a tall building.

9 terms | Vasso_Ploumbi
Σπίτι

ιδιοκτήτης
owner

συμβόλαιο
contract

κοινόχρηστα
utilities

UT	Price	Share
Electricity	0.11	0.11
Water	0.11	0.11
Gas	0.11	0.11
Phone	0.11	0.11
Internet	0.11	0.11
TV	0.11	0.11
Other	0.11	0.11

ανακαίνιση
renovation

46 terms | ThanosGRI TEACHER
Σπίτι

η γειτονιά
Neighborhood

η μονοκατοικία
house

η πολυκατοικία
apartment building

ο ουρανοξύστης
skyscraper

Διάφορες έτοιμες ενότητες στο Quizlet

<https://bit.ly/2Qmou7N> (φαγητό)

<https://bit.ly/33ojTae> (φρούτα)

<https://bit.ly/39ZdUvc> (λαχανικά)

<https://bit.ly/3b9Fx4Z> (καθημερινότητα)

<https://bit.ly/2WisOZr> (σχολείο)

<https://bit.ly/2x7HgIY> (καιρός)

<https://bit.ly/2Wn2yx8> (οικογένεια)

Quizlet

Most relevant ▾

PRICE





- All
- Free
- Premium

TYPE





- Sets
- Study guides
- Users
- Classes

CREATED BY

6 terms despo_kyprianou
Οικογένεια

πατέρας father 	μητέρα mother 	γιος son 	κόρη daughter 
--	---	--	---

5 terms despo_kyprianou
Οικογένεια

Πατέρας 	Μητέρα 	Αδελφός 	Αδελφή 
--	---	--	---

Πώς χρησιμοποιώ το Quizlet
(ως μαθητής/μαθήτρια)

1. Επιλέγω τον τίτλο της ενότητας

The image shows a digital interface for a weather unit. At the top, there is a header area with a profile picture and the name 'dispo_kyprianou'. Below this, the title 'Ο καιρός' (The Weather) is displayed in a large font, enclosed in a red rectangular box. A red arrow points upwards from the bottom of the box towards the title. Below the title, there are four columns, each representing a weather condition with text and an illustration:

- Βρέχει - Έχει βροχή** (It rains - It has rain): Accompanied by an illustration of a rainy scene with trees and a path.
- Ζέστη - Κάνει πολλή ζέστη** (Hot - It makes a lot of heat): Accompanied by an illustration of a thermometer, a sun, and a flame.
- Άνεμος - Φυσάει πολύ - Έχει άνεμο** (Wind - Blows a lot - It has wind): Accompanied by an illustration of a woman in a pink dress holding a pink umbrella, with wind blowing her hair.
- Κρύο - Κάνει κρύο** (Cold - It makes cold): Accompanied by an illustration of a blue thermometer.

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια

Ο καιρός

STUDY

- Flashcards
- Learn
- Write
- Spell
- Test

PLAY

- Match
- Gravity
- Live

Βρέχει - Έχει βροχή

← 1/12 →

Τα παιχνίδια είναι:

1. Flashcards
2. Learn
3. Write
4. Spell
5. Test
6. Match
7. Gravity

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Flashcards

Άνεμος - Φυσάει πολύ - Έχει
άνεμο



← 3/12 →



← 3/12 →












← 3/12 →

View next card

1. Πατάω πάνω στην κάρτα και μου βγάζει την εικόνα της λέξης.
2. Στη συνέχεια πατάω το βελάκι και με οδηγεί στην επόμενη κάρτα

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Flashcards: Ακούω τη λέξη

Συννεφιά - Έχει συννεφιά		★  
Ήλιος - έχει ηλιοφάνεια		★  
Αστραπή - Έχει αστραπές		★  

1. Πατάω πάνω στο εικονίδιο για τον ήχο, και μπορώ να ακούσω τη λέξη

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Learn



① Άνεμος -
Φυσάει πολύ -
Έχει άνεμο


② Συννεφιά - Έχει
συννεφιά

③ Θερμοκρασία -
Η θερμοκρασία
είναι....

④ Υγρασία - Έχει
πολλή υγρασία

Στο παιχνίδι αυτό,
βλέπω την εικόνα και
πρέπει να επιλέξω τη
σωστή λέξη

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Write



Don't know

Answer

TYPE THE ANSWER IN GREEK

α	ά	β	γ	ε	έ	ζ	η	ή	θ	ι	ί	κ
λ	μ	ν	ο	ό	π	ρ	σ	ς	τ	υ	ύ	φ
χ	Upper case											

Στο παιχνίδι αυτό, βλέπω την εικόνα και πρέπει να γράψω τη σωστή λέξη


2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Spell

Type what you hear

ANSWER

α ά β γ ε έ ζ η ή θ ι ί κ λ μ ν ο ό π
ρ σ ς τ υ ύ φ χ ⤴

...



Στο παιχνίδι αυτό, ακούω τη λέξη και τη γράφω σωστά

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Test

3 Written questions



1.

TYPE THE ANSWER

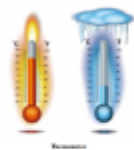
α	ά	β	γ	ε	έ	ζ	η	ή	θ	ι	ί	κ
λ	μ	ν	ο	ό	π	ρ	σ	ς	τ	υ	ύ	φ
χ												

3 Matching questions

1. ____ Ήλιος - έχει ηλιοφάνεια
2. ____ Ζέστη - Κάνει πολλή ζέστη
3. ____ Αστραπή - Έχει αστραπές



3 True/False questions



1. → Άνεμος - Φυσάει πολύ - Έχει άνεμο

True

False

3 Multiple choice questions



- 1.
- Χιονίζει - Έχει χιόνια
 - Ήλιος - έχει ηλιοφάνεια
 - Αστραπή - Έχει αστραπές
 - Βρέχει - Έχει βροχή

Απαντώ σε
διάφορες
ασκήσεις: γράφω
τη λέξη βλέποντας
την εικόνα, βρίσκω
τα multiple choice,
κάνω
αντιστοιχίσεις,
επιλέγω Σωστό -
Λάθος

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Match

Κρύο - Κάνει κρύο

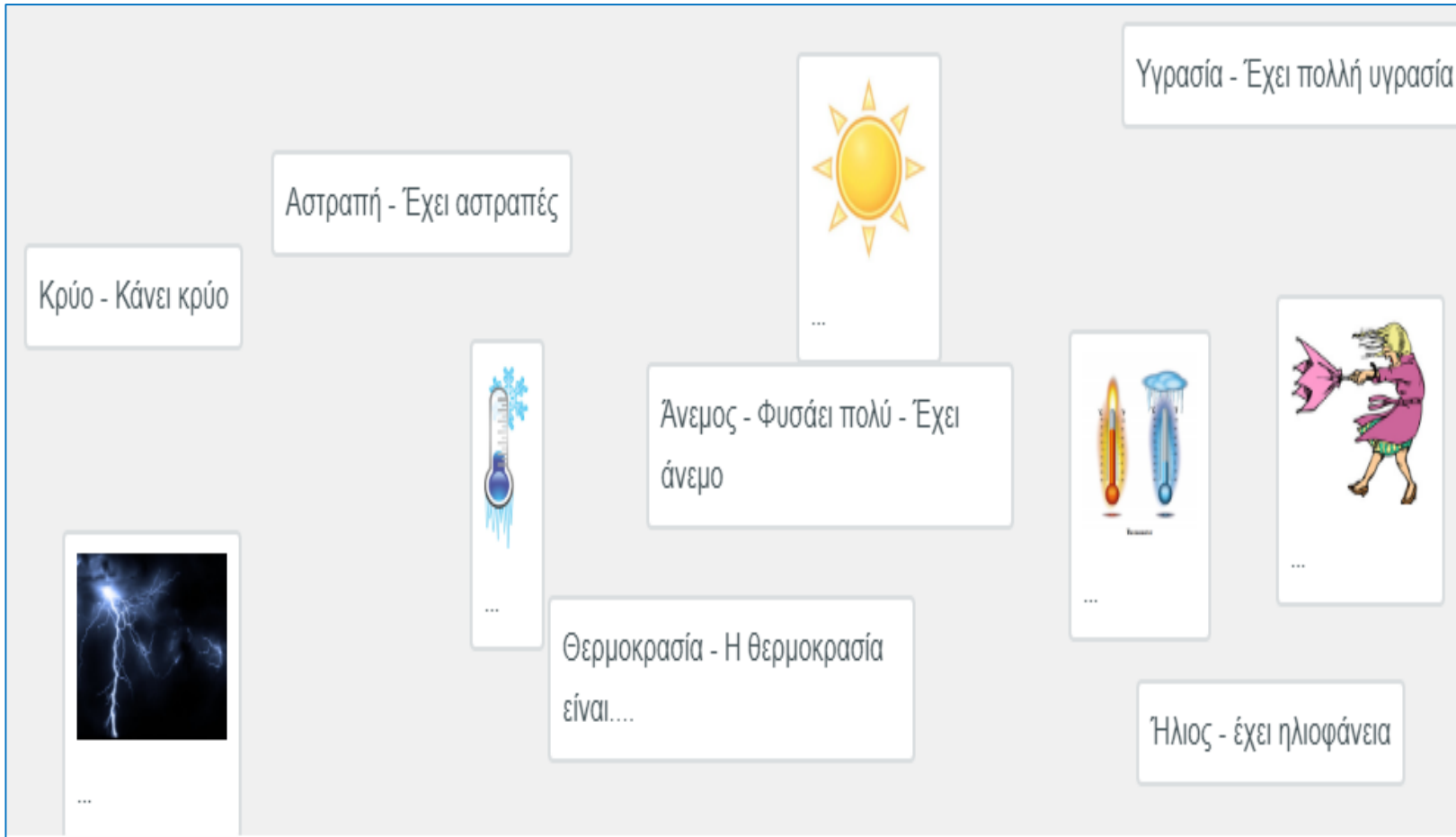
Αστραπή - Έχει αστραπές

Υγρασία - Έχει πολλή υγρασία

Άνεμος - Φυσάει πολύ - Έχει άνεμο

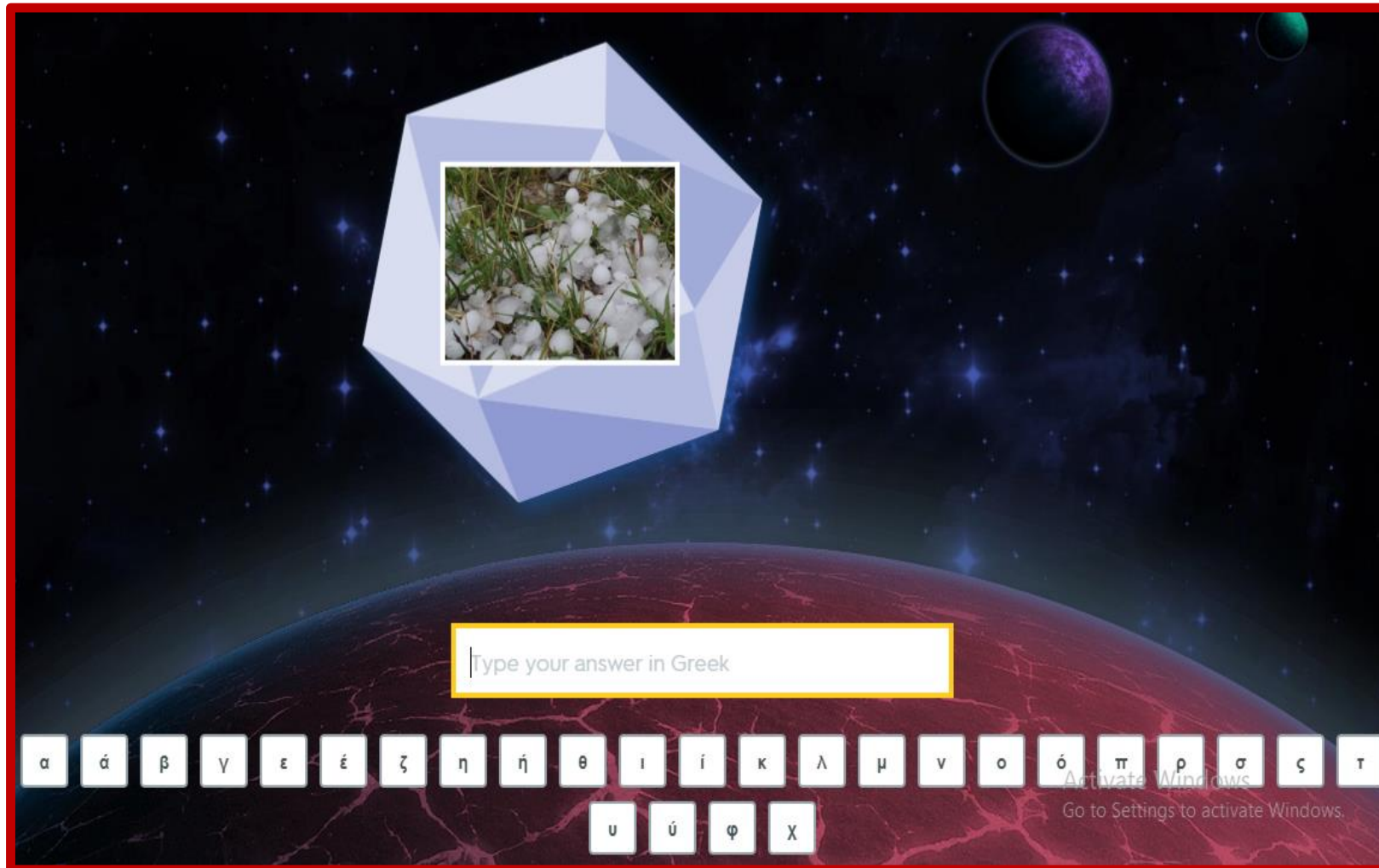
Θερμοκρασία - Η θερμοκρασία είναι....

Ήλιος - έχει ηλιοφάνεια



Πατάω την εικόνα με τη σωστή λέξη, όσο πιο γρήγορα μπορώ.

2. Μπαίνω στην ενότητα και κοιτάζω τα παιχνίδια: Gravity



Βλέπω την εικόνα που κατεβαίνει και προσπαθώ όσο πιο γρήγορα μπορώ να γράψω τη λέξη.

Χρήσιμα Λεξικά

Ηλεκτρονικό λεξικό 5 γλωσσών με γραμματική και βασικές φράσεις, της Μεταδράσης <https://goo.gl/cEhtzJ>

Πολυλεξικό
σε πέντε γλώσσες

ΜΕΤΑδραση
ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ & ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Μαθαίνω Ελληνικά

- Fjalor Shqip ?
- المعجم العربي ?
- ლექსიკონი ქართულად ?
- أردو لغت ?
- словарь на русском ?

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

ΕΤΕ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

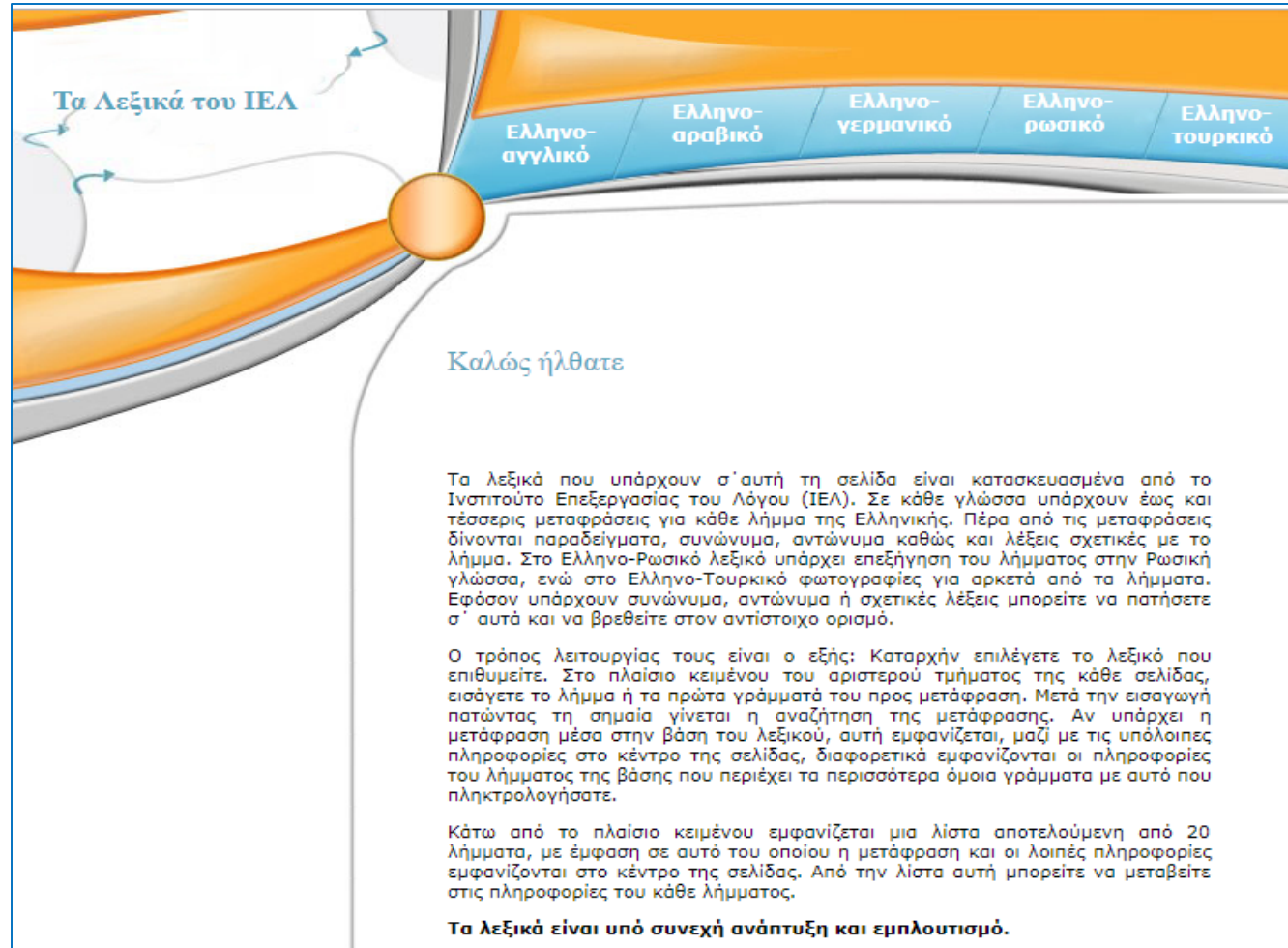
Το έργο 1.3 γ συνολικού προϋπολογισμού ευρώ 140.000 € συγχρηματοδοτείται κατά 75% από Κοινωνικούς Πόρους και κατά 25% από Εθνικούς Πόρους

Ηλεκτρονικό πολυλεξικό σε 5 γλώσσες

Αλβανικά, Αραβικά, Γεωργιανά, Ουρντού-Παντζαμπί και Ρωσικά

Χρήσιμα Λεξικά: αραβικά και ρωσικά

Ο Ηλεκτρονικά λεξικά του ΙΕΛ: <http://www.xanthi.ilsp.gr/dictionaries/>



Τα Λεξικά του ΙΕΛ

Ελληνο-αγγλικό Ελληνο-αραβικό Ελληνο-γερμανικό Ελληνο-ρωσικό Ελληνο-τουρκικό

Καλώς ήλθατε

Τα λεξικά που υπάρχουν σ' αυτή τη σελίδα είναι κατασκευασμένα από το Ινστιτούτο Επεξεργασίας του Λόγου (ΙΕΛ). Σε κάθε γλώσσα υπάρχουν έως και τέσσερις μεταφράσεις για κάθε λήμμα της Ελληνικής. Πέρα από τις μεταφράσεις δίνονται παραδείγματα, συνώνυμα, αντώνυμα καθώς και λέξεις σχετικές με το λήμμα. Στο Ελληνο-Ρωσικό λεξικό υπάρχει επεξήγηση του λήμματος στην Ρωσική γλώσσα, ενώ στο Ελληνο-Τουρκικό φωτογραφίες για αρκετά από τα λήμματα. Εφόσον υπάρχουν συνώνυμα, αντώνυμα ή σχετικές λέξεις μπορείτε να πατήσετε σ' αυτά και να βρεθείτε στον αντίστοιχο ορισμό.

Ο τρόπος λειτουργίας τους είναι ο εξής: Καταρχήν επιλέγετε το λεξικό που επιθυμείτε. Στο πλαίσιο κειμένου του αριστερού τμήματος της κάθε σελίδας, εισάγετε το λήμμα ή τα πρώτα γράμμάτα του προς μετάφραση. Μετά την εισαγωγή πατώντας τη σημαία γίνεται η αναζήτηση της μετάφρασης. Αν υπάρχει η μετάφραση μέσα στην βάση του λεξικού, αυτή εμφανίζεται, μαζί με τις υπόλοιπες πληροφορίες στο κέντρο της σελίδας, διαφορετικά εμφανίζονται οι πληροφορίες του λήμματος της βάσης που περιέχει τα περισσότερα όμοια γράμματα με αυτό που πληκτρολογήσατε.

Κάτω από το πλαίσιο κειμένου εμφανίζεται μια λίστα αποτελούμενη από 20 λήμματα, με έμφαση σε αυτό του οποίου η μετάφραση και οι λοιπές πληροφορίες εμφανίζονται στο κέντρο της σελίδας. Από την λίστα αυτή μπορείτε να μεταβείτε στις πληροφορίες του κάθε λήμματος.

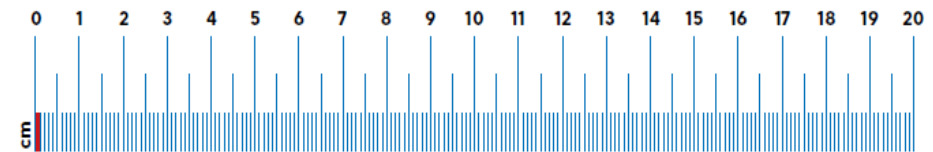
Τα Λεξικά είναι υπό συνεχή ανάπτυξη και εμπλουτισμό.

Χρήσιμα Λεξικά
Μαθηματικό Λεξικό της Μεταδράσης

<https://bit.ly/3b24fEc>

قاموس رياضيات
Μαθηματικό Λεξικό
اصطلاحات رياضي
Mathematical Dictionary
رياضی کی لغت
Matematik Sözlüğü

Greek:	Χιλιοστόμετρο
English:	Millimeter
Turkish:	Milimetre
Arabic:	مليمتر
Urdu:	مليميٹر
Farsi:	میلی متر



$$10^{-3}\text{m} = 1\text{mm} = 1\text{χιλ}$$